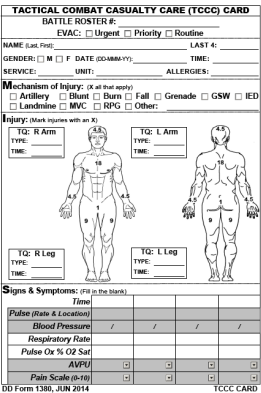
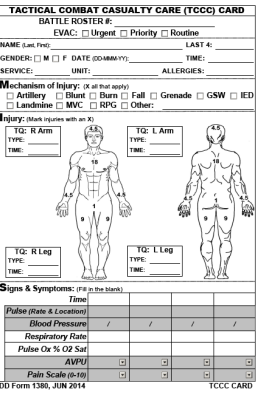
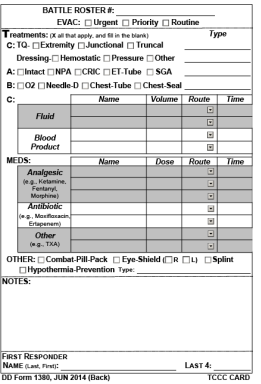
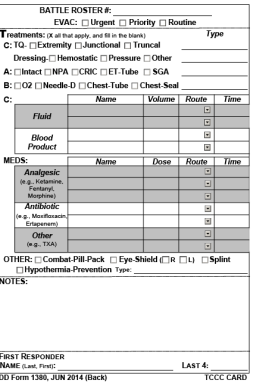




1.	Tactical Combat Casualty Care for Medical Personnel August 2018 (Based on TCCC-MP Guidelines 180801) Tactical Field Care 3D Documentation of Care in TFC	Допомога постраждалим на полі бою для медичного персоналу Серпень 2018 (На основі Керівництва ТССС-МП 180801) Допомога на полі бою 3D Документація допомоги в TFC	Let's talk about documentation of care in TCCC.	Давайте поговоримо про документи ТССС
2.	Disclaimer "The opinions or assertions contained herein are the private views of the authors and are not to be construed as official or as reflecting the views of the Departments of the Army, Air Force, Navy or the Department of Defense." - There are no conflict of interest disclosures	Застереження: "Думки або твердження, що містяться в цьому документі, є приватними поглядами авторів і не повинні розглядатися як офіційні або як відображення поглядів відділів армії, військово-повітряних сил, флоту або Міністерства оборони". - Не розкривається конфлікт інтересів	Read the disclaimer.	Прочитайте текст
3.	LEARNING OBJECTIVES Terminal Learning Objective: Perform documentation of care in Tactical Field Care. Enabling Learning Objectives - Identify the importance and methods of documenting casualty care in TCCC. - Identify the critical information, relevant abbreviations, and reporting criteria on the TCCC Casualty Care (DD1380.)	МЕТА НАВЧАННЯ Кінцева мета навчання: Представити документи тактичної допомоги на полі бою Впровадження навчальних цілей - Визначте важливість та методи документування допомоги потерпілим в ТССС. - Визначити найважливішу інформацію, відповідні аббревіатури та критерії звітності ТССС Допомога Пораненим(DD1380.)	Read the text.	Прочитайте текст
4.	LEARNING OBJECTIVES Enabling Learning Objectives Identify the importance and information considerations of a TCCC casualty After Action Review submission.	МЕТА НАВЧАННЯ Впровадження навчальних цілей Визначте важливість та інформаційні міркування ТССС після аналітичного огляду	Read the text.	Прочитайте текст
5.	Tactical Field Care Guidelines 18. Documentation of Care: a. Document clinical assessments, treatments rendered, and changes in the casualty's status on a TCCC Casualty Card (DD Form 1380). Forward this information with the casualty to the next level of care.	Директиви тактичної допомоги на полі бою 18. Документування надання допомоги Документуйте клінічну оцінку, проведене лікування і зміни в стані пораненого в Карті Пораненого ТССС (DD Форма 1380). Передайте цю інформацію з пораненим до наступного рівня допомоги.	Read the guideline.	Прочитайте директиву
6.	TCCC Casualty Card - Designed by combat medics - Used in combat since 2002 - Replaced old DD Form 1380 - Only essential information - Can be used by the receiving hospital to document injuries sustained and field treatments rendered - Heavy-duty waterproof or laminated paper	Карта пораненого ТССС - Розроблена військовими парамедиками - Використовується в бою з 2002 - Замінила DD форму 1380 - Тільки необхідна інформація - Може використовуватися лікарнями для документації уражень, проведення тривалих та польових лікувань - На водонепроникному або ламінованому папері	Medical documentation may be difficult to accomplish in tactical settings. It is so important to the casualty's subsequent care that every effort should be made.	Медичну документацію може бути важко виконати в тактичних умовах. Це настільки важливе для подальшої допомоги потерпілому, що необхідно докласти всіх зусиль.

7.	Kotwal et al – 2011 Eliminating Preventable Death on the Battlefield - Landmark paper from the wars in Afghanistan and Iraq - In order to know if we are doing the right thing, we must first know what we did. - This paper was made possible by the Ranger TCCC Card.	Kotwal et al – 2011 Ліквідація смертей які можна було запобігти на полі бою. - Щоб знати чи ми робимо правильно, ми спершу маємо знати що ми зробили - Цей документ був включений Картою Рейнджера TCCC	This paper appeared in the Archives of Surgery in December 2011. It documents prehospital battlefield trauma care and examines outcomes. It could not have been written without data from TCCC Casualty Cards.	Ця стаття з'явилася в Архіві хірургії в грудні 2011 року. Вона документує догоспітальну бойову травму і вивчає результати. Вона не могла би бути написана без даних від картки пораненого TCCC.
8.	TCCC Casualty Card This card is based on the principles of TCCC. It addresses the initial lifesaving care provided at the point of wounding. It should be filled out by whoever is caring for the casualty. Its format is simple with a circle or "X" in the appropriate block.	Карта пораненого TCCC - Ця карта ґрунтується на принципах TCCC - Вона стосується первинної допомоги для збереження життя при пораненні. - Заповнюється будь-ким, хто надає допомогу пораненому. - Має легкий формат – кружок або X в потрібному блоці	Read the text.	Прочитайте текст
9.	TCCC Card (DD Form 1380) Front 	Карта Пораненого TCCC(DD форма 1380) Лицьова частина 	This is the front of the TCCC Casualty Card. The individual's name and allergies should already be filled in. This should be done when the card is placed in the individual's IFAK.	Це лицьова частина Картки Пораненого TCCC. Ім'я особи та алергічні реакції вже повинні бути заповнені. Це має бути зроблено, коли картка розміщена в індивідуальному IFAK.
10.	TCCC Card (DD Form 1380) Back 	Карта Пораненого TCCC(DD форма 1380) Зворотна частина 	And this is the back of the TCCC Card.	А це зворотна частина Картки Пораненого TCCC

11.	Instructions - A TCCC Card should be kept in each Individual First Aid Kit. - Use an indelible marker to fill it out. - When used, attach it to the casualty's belt loop, or place it in their upper left sleeve, or the left trouser cargo pocket. - Include as much information as you can.	Вказівки - Карта пораненого повинна бути в кожній аптечці індивідуальної допомоги - Використовуйте маркер для її заповнення - Прикріпіть її до петлі ременя пораненого або розмістіть її на верхньому лівому рукаві, або в лівому кармані штанів. - Внесіть якомога більше інформації	Read the text.	Прочитайте текст
12.	Documentation - Record each intervention in each category. - If you are not sure what to do, the card will prompt you where to go next. - Simply circle the intervention you performed. - Explain any action you want clarified in the remarks area.	Документація - Впишіть кожне втручання в кожній категорії - Якщо ви не впевнені що робити, карта направить вас що робити далі. - Просто округліть процедуру яку ви зробили - Поясніть кожну дію яку ви вважаєте за потрібне в місці для позначок	Read the text.	Прочитайте текст
13.	Documentation The card does not imply that every casualty needs all the interventions listed. - You may not be able to perform all the interventions that the casualty needs. - The next person caring for the casualty can add to the interventions performed. - This card can be filled out in less than two minutes. - It is important that we document the care given to the casualty. You haven't finished caring for your casualty until you have documented his or her care!	Документація - Карта не наполягає на тому, що кожний поранений потребує всіх втручань. - Можливо ви не зможете провести всі маніпуляції, які потребує поранений - Інша людина надаючи допомогу пораненому може виконати пропущені маніпуляції - Ця карта може бути заповнена менше ніж за 2 хвилини - Важливо задокументувати допомогу, яка надана пораненому - Ви не повинні закінчувати надання допомоги пораненому доки ви не задокументували наданий йому чи їй обсяг допомоги	Read the text.	Прочитайте текст